



USER MANUAL

Tourist shower 20L 23493

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prysznic turystyczny 20L 23493

BETRIEBSANLEITUNG

Touristendusche 20L 23493

NÁVOD K OBSLUZE

Turistická sprcha 20L 23493

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Douche touristique 20L 23493

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Ducha turística 20L 23493

ISTRUZIONI OPERATIVE

Doccia turistica 20L 23493

MANUAL DE UTILIZARE

Dus turistice 20L 23493

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Turisztikai zuhany 20L 23493

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Turistická sprcha 20L 23493

KASUTUSJUHEND

Turistidušš 20L 23493

VARTOTOJO VADOVAS

Turistinis dušas 20L 23493

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Tūristu duša 20L 23493

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Душ туристичний 20L 23493

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Туристически душ 20L 23493

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Turistički tuš 20L 23493

ANVÄNDARMANUAL

Turistdusch 20L 23493

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Τουριστικό ντους 20L 23493

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Reisdouche 20L 23493

BRUGERVEJLEDNING

Rejsebruser 20L 23493

MANUAL DO UTILIZADOR

Chuveiro de viagem 20L 23493

PRIROČNIK ZA UPORABO

Potovalna prha 20L 23493

KÄYTTÖOHJE

Matkasuihku 20L 23493

M: 00023493

Manufacturer / Producent / Produzent / Výrobce / Producteur / Productor / Produttore / Producător / Termelő /
Producent / Tootja / Gamintojas / Ražotājs / Произосер / Продуцент / Proizvođač / Producent / Παραγωγός / Producent
/ Producent / Produtor / Producent / Tuottaja

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00023493



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- capacity: 20l
- dimensions (length/width): 60x40cm
- recommended heating time in the sun: 3 hours

CHARACTERISTIC:

A solar shower will work well anywhere where there is no access to water and electricity, such as at a campsite. The black color ensures good light absorption, which means that the water heats up quickly in the sun. The material is waterproof and the tight bag allows you to store the shower safely. The shower is very light and takes up little space. The shower can be hung on any stable, protruding element.

INCLUDED:

- 20 liter bag
- tube to strengthen the handle
- hose with a shower tip
- string with a hook for hanging the bag
- plug with a valve to regulate water flow

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Before first use, wash the shower - fill it with warm water and add 1 teaspoon of baking soda.
 2. Fill the tank with water
 3. Place the shower on a flat surface with the black side facing the sun. After just 1 hour, the water should reach a temperature of about 27 degrees, after 2 hours - 38, and after 3 hours (recommended time) - about 41.
- The time needed to heat the water depends on the air temperature and the intensity of the sun.

SAFE USE RULES:

- The camping shower should be used away from fires, stoves or other sources of heat that can damage the material of the container or make the water in the tank too hot to use.
- The container should be emptied after use to prevent the growth of bacteria and unpleasant odours.
- Filling the container too quickly can damage the hose or connections.
- When used by children, always ensure adequate adult supervision to avoid incorrect use, e.g. water that is too hot.
- Accidental crushing of the container, e.g. by heavy objects, should be avoided, as this can damage the material and cause water leakage.
- Regularly check the hose and connections for damage. Damage can lead to water loss and problems with using the shower.

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- pojemność: 20l
- wymiary (dł/szer): 60x40cm
- zalecany czas nagrzewania na słońcu: 3godz

CHARAKTERYSTYKA:

Prysznic solarny sprawdzi się wszędzie, gdzie nie ma dostępu do wody i prądu, na kempingu. Kolor czarny zapewnia dobre pochłanianie światła, co przyczynia się do tego, że woda szybko nagrzewa się na słońcu. Tworzywo jest nieprzemakalne, a szczelny worek sprawia, że prysznic możesz bezpiecznie przechowywać. Prysznic jest bardzo lekki i zajmuje niewiele miejsca. Prysznic można zawiesić na każdym stabilnym, odstającym elemencie.

W ZESTAWIE:

- worek 20 L
- rurka do wzmocnienia uchwytu
- wężyk z prysznicową końcówką
- sznurek z haczykiem do zawieszania worka
- korek z zaworkiem do regulacji przepływu wody

INSTRUKCJA UŻYCIA:

1. Przed pierwszym użyciem umyj prysznic - napełnij go ciepłą wodą i dodaj 1 łyżeczkę sody oczyszczonej.
 2. Napełnij zbiornik wodą
 3. Połóż prysznic na płaskiej powierzchni, czarną stroną do słońca. Już po 1 godzinie woda powinna osiągnąć temperaturę około 27 stopni, po 2 godzinach - 38, a po 3 godzinach (zalecany czas) - ok. 41.
- Czas potrzebny do ogrzania wody zależy od temperatury powietrza i intensywności słońca.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- Prysznic turystyczny powinien być używany z dala od ognia, pieców, czy innych źródeł ciepła, które mogą uszkodzić materiał pojemnika lub sprawić, że woda w zbiorniku stanie się zbyt gorąca do użycia.
- Po użyciu należy opróżnić pojemnik, aby zapobiec rozwojowi bakterii i nieprzyjemnym zapachom.
- Zbyt szybkie napełnianie pojemnika może uszkodzić wężyk lub złącza.
- W przypadku używania przez dzieci, zawsze należy zapewnić odpowiedni nadzór dorosłych, aby uniknąć nieprawidłowego użycia, np. zbyt gorącej wody.
- Należy unikać przypadkowego przygnięcia pojemnika, np. przez ciężkie przedmioty, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia materiału i wycieku wody.
- Regularnie sprawdzać, czy wąż i połączenia nie są uszkodzone. Uszkodzenia mogą prowadzić do utraty wody i problemów z używaniem prysznica.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Kapazität: 20l
- Abmessungen (Länge/Breite): 60x40cm
- empfohlene Erwärmungszeit in der Sonne: 3 Stunden

CHARAKTERISTISCH:

Eine Solardusche funktioniert überall dort gut, wo es keinen Zugang zu Wasser und Strom gibt, beispielsweise auf einem Campingplatz. Die schwarze Farbe sorgt für eine gute Lichtabsorption, wodurch sich das Wasser in der Sonne schnell erwärmt. Das Material ist wasserfest und in der dichten Tasche lässt sich die Dusche sicher verstauen. Die Dusche ist sehr leicht und nimmt wenig Platz ein. Die Dusche kann an jedem stabilen, hervorstehenden Element aufgehängt werden.

INBEGRIFFEN:

- 20-Liter-Beutel
- Rohr zur Verstärkung des Griffs
- Schlauch mit Brausespitze
- Schnur mit Haken zum Aufhängen der Tasche
- Stopfen mit Ventil zur Regulierung des Wasserflusses

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Waschen Sie die Dusche vor dem ersten Gebrauch – füllen Sie sie mit warmem Wasser und geben Sie 1 Teelöffel Backpulver hinzu.
 2. Füllen Sie den Tank mit Wasser
 3. Stellen Sie die Dusche auf eine ebene Fläche, wobei die schwarze Seite zur Sonne zeigt. Nach nur 1 Stunde sollte das Wasser eine Temperatur von etwa 27 Grad erreichen, nach 2 Stunden - 38 und nach 3 Stunden (empfohlene Zeit) - etwa 41.
- Die zum Erhitzen des Wassers benötigte Zeit hängt von der Lufttemperatur und der Intensität der Sonneneinstrahlung ab.

REGELN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG:

- Die Campingdusche sollte fern von Feuern, Öfen oder anderen Wärmequellen verwendet werden, die das Material des Behälters beschädigen oder dazu führen können, dass das Wasser im Tank zu heiß für die Verwendung wird.
- Bitte entleeren Sie den Behälter nach Gebrauch, um Bakterienwachstum und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Zu schnelles Befüllen des Behälters kann zu einer Beschädigung des Schlauches oder der Anschlüsse führen.
- Bei der Benutzung durch Kinder sollte stets eine entsprechende Aufsicht durch Erwachsene gewährleistet sein, um eine Fehlanwendung, z.B. durch zu heißes Wasser, zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Zerdrücken des Behälters, z. B. mit schweren Gegenständen, da dies zu Sachschäden und Wasseraustritt führen kann.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass Schläuche und Anschlüsse nicht beschädigt sind. Bei Beschädigungen kann es zu Wasserverlust und Problemen bei der Benutzung der Dusche kommen.

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- objem: 20l
- rozměry (délka/šířka): 60x40cm
- doporučená doba ohřevu na slunci: 3 hodiny

CHARAKTERISTICKÝ:

Solární sprcha bude dobře fungovat všude tam, kde není přístup k vodě a elektrině, například v kempu. Černá barva zajišťuje dobrou absorpci světla, což znamená, že se voda na slunci rychle ohřeje. Materiál je voděodolný a těsný vak umožňuje bezpečné uložení sprchy. Sprchový kout je velmi lehký a zabírá málo místa. Sprchu lze zavěsit na jakýkoli stabilní, vyčnívající prvek.

ZAHRNUTA:

- pytel 20 litrů
- trubka pro zpevnění rukojeti
- hadice se sprchovou koncovkou
- provázek s háčkem na zavěšení tašky
- zátka s ventilem pro regulaci průtoku vody

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Před prvním použitím sprchu umyjte - naplňte ji teplou vodou a přidejte 1 lžičku jedlé sody.
2. Naplňte nádrž vodou
3. Umístěte sprchu na rovný povrch černou stranou směrem ke slunci. Po pouhé 1 hodině by voda měla dosáhnout teploty asi 27 stupňů, po 2 hodinách - 38 a po 3 hodinách (doporučená doba) - asi 41.
Doba potřebná k ohřevu vody závisí na teplotě vzduchu a intenzitě slunce.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ:

- Kempingová sprcha by měla být používána mimo ohně, kamen nebo jiných zdrojů tepla, které mohou poškodit materiál nádoby nebo způsobit, že voda v nádrži bude příliš horká pro použití.
- Po použití nádobu vyprázdněte, abyste zabránili růstu bakterií a nepříjemnému zápachu.
- Příliš rychlé plnění nádoby může poškodit hadici nebo konektory.
- Při používání dětmi by měl být vždy zajištěn odpovídající dohled dospělé osoby, aby se zabránilo nesprávnému použití, např. příliš horké vodě.
- Zabraňte náhodnému rozdrčení nádoby, např. těžkými předměty, mohlo by dojít k poškození materiálu a úniku vody.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou hadice a spoje poškozené. Poškození může vést ke ztrátě vody a problémům s používáním sprchy.

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- capacité : 20l
- dimensions (longueur/largeur) : 60x40cm
- temps de chauffe recommandé au soleil : 3 heures

CARACTÉRISTIQUE:

Une douche solaire fonctionnera bien partout où il n'y a pas d'accès à l'eau et à l'électricité, comme dans un camping. La couleur noire assure une bonne absorption de la lumière, ce qui signifie que l'eau se réchauffe rapidement au soleil. Le matériau est imperméable et le sac étanche permet de ranger la douche en toute sécurité. La douche est très légère et prend peu de place. La douche peut être accrochée à n'importe quel élément stable et saillant.

INCLUS:

- sac de 20 litres
- tube pour renforcer le manche
- un tuyau avec un embout de douche
- une ficelle avec un crochet pour accrocher le sac
- bouchon avec valve pour réguler le débit d'eau

MODE D'EMPLOI:

1. Avant la première utilisation, lavez la douche – remplissez-la d'eau tiède et ajoutez 1 cuillère à café de bicarbonate de soude.
 2. Remplissez le réservoir d'eau
 3. Placez la douche sur une surface plane avec le côté noir face au soleil. Après seulement 1 heure, l'eau devrait atteindre une température d'environ 27 degrés, après 2 heures - 38 et après 3 heures (durée recommandée) - environ 41.
- Le temps nécessaire pour chauffer l'eau dépend de la température de l'air et de l'intensité du soleil.

RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE :

- La douche de camping doit être utilisée loin des feux, des cuisinières ou d'autres sources de chaleur qui pourraient endommager le matériau du récipient ou rendre l'eau du réservoir trop chaude pour être utilisée.
- Veuillez vider le récipient après utilisation pour éviter la prolifération bactérienne et les odeurs désagréables.
- Remplir le récipient trop rapidement peut endommager le tuyau ou les connecteurs.
- En cas d'utilisation par des enfants, une surveillance appropriée d'un adulte doit toujours être assurée afin d'éviter une utilisation incorrecte, par exemple de l'eau trop chaude.
- Évitez d'écraser accidentellement le récipient, par exemple avec des objets lourds, car cela peut entraîner des dommages matériels et des fuites d'eau.
- Vérifiez régulièrement que le tuyau et les raccords ne sont pas endommagés. Les dommages peuvent entraîner des pertes d'eau et des problèmes lors de l'utilisation de la douche.

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- capacidad: 20l
- dimensiones (largo/ancho): 60x40cm
- tiempo de calentamiento recomendado al sol: 3 horas

CARACTERÍSTICA:

Una ducha solar funcionará bien en cualquier lugar donde no haya acceso a agua ni electricidad, como en un campamento. El color negro garantiza una buena absorción de la luz, lo que significa que el agua se calienta rápidamente con el sol. El material es impermeable y la bolsa hermética permite guardar la ducha de forma segura. La ducha es muy ligera y ocupa poco espacio. La ducha se puede colgar en cualquier elemento estable y saliente.

INCLUIDO:

- Bolsa de 20 litros
- tubo para reforzar el mango
- manguera con punta de ducha
- cordón con gancho para colgar el bolso
- tapón con válvula para regular el flujo de agua

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Antes del primer uso, lave la ducha: llénela con agua tibia y agregue 1 cucharadita de bicarbonato de sodio.
 2. Llena el tanque con agua.
 3. Coloque la ducha sobre una superficie plana con el lado negro hacia el sol. Después de solo 1 hora, el agua debería alcanzar una temperatura de aproximadamente 27 grados, después de 2 horas - 38 y después de 3 horas (tiempo recomendado) - aproximadamente 41.
- El tiempo necesario para calentar el agua depende de la temperatura del aire y de la intensidad del sol.

REGLAS PARA UN USO SEGURO:

- La ducha de camping debe utilizarse lejos de fuego, estufas u otras fuentes de calor que puedan dañar el material del recipiente o provocar que el agua del tanque se caliente demasiado para su uso.
- Vacíe el recipiente después de su uso para evitar el crecimiento de bacterias y olores desagradables.
- Llenar el recipiente demasiado rápido puede dañar la manguera o los conectores.
- Cuando sea utilizado por niños, siempre debe existir la supervisión adecuada de un adulto para evitar un uso incorrecto, por ejemplo, agua demasiado caliente.
- Evite aplastar accidentalmente el recipiente, por ejemplo con objetos pesados, ya que esto puede provocar daños materiales y fugas de agua.
- Compruebe periódicamente que la manguera y las conexiones no estén dañadas. Los daños pueden provocar pérdida de agua y problemas al utilizar la ducha.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- capacità: 20 l
- dimensioni (lunghezza/larghezza): 60x40 cm
- tempo di riscaldamento consigliato al sole: 3 ore

CARATTERISTICA:

Una doccia solare funzionerà bene ovunque non ci sia accesso all'acqua e all'elettricità, come in un campeggio. Il colore nero garantisce un buon assorbimento della luce, il che significa che l'acqua si riscalda rapidamente al sole. Il materiale è impermeabile e la borsa stretta permette di riporre la doccia in tutta sicurezza. La doccia è molto leggera e occupa poco spazio. La doccia può essere appesa a qualsiasi elemento stabile e sporgente.

INCLUSO:

- Sacco da 20 litri
- tubo per rinforzare la maniglia
- tubo flessibile con punta doccia
- cordoncino con gancio per appendere la borsa
- tappo con valvola per regolare il flusso d'acqua

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Prima del primo utilizzo, lavare la doccia, riempirla con acqua tiepida e aggiungere 1 cucchiaino di bicarbonato di sodio.
 2. Riempire il serbatoio con acqua
 3. Posizionare la doccia su una superficie piana con il lato nero rivolto al sole. Dopo solo 1 ora l'acqua dovrebbe raggiungere una temperatura di circa 27 gradi, dopo 2 ore - 38, e dopo 3 ore (tempo consigliato) - circa 41.
- Il tempo necessario per riscaldare l'acqua dipende dalla temperatura dell'aria e dall'intensità del sole.

REGOLE PER UN USO SICURO:

- La doccia da campeggio deve essere utilizzata lontano da fuochi, fornelli o altre fonti di calore che potrebbero danneggiare il materiale del contenitore o far sì che l'acqua nel serbatoio diventi troppo calda per essere utilizzata.
- Si prega di svuotare il contenitore dopo l'uso per evitare la proliferazione di batteri e la formazione di odori sgradevoli.
- Riempire il contenitore troppo rapidamente può danneggiare il tubo o i connettori.
- In caso di utilizzo da parte dei bambini, è sempre necessario garantire un'adeguata supervisione da parte di un adulto per evitare un uso improprio, ad esempio acqua troppo calda.
- Evitare di schiacciare accidentalmente il contenitore, ad esempio con oggetti pesanti, poiché ciò potrebbe causare danni materiali e perdite d'acqua.
- Controllare regolarmente che il tubo flessibile e i raccordi non siano danneggiati. Eventuali danni possono causare perdite d'acqua e problemi nell'utilizzo della doccia.

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- capacitate: 20l
- dimensiuni (lungime/latime): 60x40cm
- timp de incalzire recomandat la soare: 3 ore

CARACTERISTICĂ:

Un duș solar va funcționa bine oriunde unde nu există acces la apă și electricitate, cum ar fi într-un camping. Culoarea neagră asigură o bună absorbție a luminii, ceea ce înseamnă că apa se încălzește rapid la soare. Materialul este impermeabil, iar geanta strânsă vă permite să depozitați dușul în siguranță. Dușul este foarte ușor și ocupă puțin spațiu. Dușul poate fi agățat de orice element stabil, proeminent.

INCLUS:

- sac de 20 litri
- tub pentru întărirea manerului
- furtun cu varf de dus
- snur cu carlig pentru agatat geanta
- dop cu supapă pentru reglarea debitului de apă

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

1. Înainte de prima utilizare, spălați dușul - umpleți-l cu apă caldă și adăugați 1 linguriță de bicarbonat de sodiu.
2. Umpleți rezervorul cu apă
3. Așezați dușul pe o suprafață plană, cu partea neagră îndreptată spre soare. După doar 1 oră, apa ar trebui să atingă o temperatură de aproximativ 27 de grade, după 2 ore - 38, iar după 3 ore (timpul recomandat) - aproximativ 41. Timpul necesar pentru încălzirea apei depinde de temperatura aerului și de intensitatea soarelui.

REGULI DE UTILIZARE SIGURANTA:

- Dușul de camping trebuie folosit departe de foc, sobe sau alte surse de căldură care pot deteriora materialul recipientului sau pot face ca apa din rezervor să devină prea fierbinte pentru utilizare.
- Vă rugăm să goliți recipientul după utilizare pentru a preveni creșterea bacteriilor și mirosurile neplăcute.
- Umplerea prea repede a recipientului poate deteriora furtunul sau conectorii.
- Atunci când este utilizat de copii, trebuie asigurată întotdeauna supravegherea adecvată a unui adult pentru a evita utilizarea incorectă, de exemplu, apa prea fierbinte.
- Evitați zdrobirea accidentală a recipientului, de exemplu cu obiecte grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea materialului și scurgeri de apă.
- Verificați în mod regulat dacă furtunul și conexiunile nu sunt deteriorate. Daunele pot duce la pierderi de apă și probleme la utilizarea dușului.

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- Úrtartalom: 20l
- méretek (hossz/szélesség): 60x40cm
- ajánlott melegítési idő napon: 3 óra

JELLEGZETES:

A napelemes zuhanyzó mindenhol jól működik, ahol nincs víz és villany, például egy kempingben. A fekete szín jó fényelnyelést biztosít, ami azt jelenti, hogy a víz gyorsan felmelegszik a napon. Anyaga vízálló, a szoros táska pedig lehetővé teszi a zuhany biztonságos tárolását. A zuhany nagyon könnyű és kevés helyet foglal. A zuhany bármilyen stabil, kiálló elemre felakasztható.

BELEÉRTVE:

- 20 literes zacskó
- cső a fogantyú megerősítéséhez
- zuhanyvéggel ellátott tömlő
- akasztós zsinór a táska felakasztásához
- dugó szeleppel a vízáramlás szabályozásához

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

1. Az első használat előtt mossa le a zuhanyt – töltse fel meleg vízzel, és adjon hozzá 1 teáskanál szóda-bikarbónát.
 2. Töltse fel a tartályt vízzel
 3. Helyezze a zuhanyzót sima felületre úgy, hogy a fekete oldala a nap felé nézzen. Mindössze 1 óra elteltével a víz hőmérséklete körülbelül 27 fok, 2 óra múlva - 38, és 3 óra múlva (ajánlott idő) - körülbelül 41.
- A víz felmelegítéséhez szükséges idő a levegő hőmérsékletétől és a nap intenzitásától függ.

SZABÁLYOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ:

- A kempingzuhanyzót tűztől, kályhától vagy más hőforrástól távol kell használni, amely károsíthatja a tartály anyagát, vagy a tartályban lévő víz túl forróvá válhat.
- Kérjük, használat után ürítse ki a tartályt a baktériumok növekedésének és a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- A tartály túl gyors feltöltése károsíthatja a tömlőt vagy a csatlakozókat.
- Ha gyermekek használják, mindig gondoskodni kell a megfelelő felnőtt felügyeletről a helytelen használat, pl. a túl forró víz elkerülése érdekében.
- Kerülje a tartály véletlenszerű összezúzását, például nehéz tárgyakkal, mert ez anyagi károkat és vízszivárgást okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tömlő és a csatlakozások nem sérültek-e. A sérülések vízvesztéshez és zuhanyhasználati problémákhoz vezethetnek.

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- objem: 20l
- rozmery (dĺžka/šírka): 60x40cm
- odporúčaná doba ohrevu na slnku: 3 hodiny

CHARAKTERISTIKA:

Solárna sprcha bude dobre fungovať všade tam, kde nie je prístup k vode a elektrine, ako napríklad v kempingu. Čierna farba zabezpečuje dobrú absorpciu svetla, čo znamená, že voda sa na slnku rýchlo zohreje. Materiál je vodeodolný a tesný vak umožňuje bezpečné uloženie sprchy. Sprcha je veľmi ľahká a zaberá málo miesta. Sprchu je možné zavesiť na akýkoľvek stabilný, vyčnievajúci prvok.

V cene:

- 20 litrové vrečko
- rúrka na spevnenie rukoväte
- hadica so sprchovou koncovkou
- šnúrka s háčikom na zavesenie tašky
- zátka s ventilom na reguláciu prietoku vody

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE:

1. Pred prvým použitím sprchu umyte - naplňte ju teplou vodou a pridajte 1 lyžičku sódy bikarbóny.
2. Naplňte nádrž vodou
3. Sprchu umiestnite na rovný povrch čiernou stranou smerom k slnku. Už po 1 hodine by mala voda dosiahnuť teplotu asi 27 stupňov, po 2 hodinách - 38 a po 3 hodinách (odporúčaný čas) - asi 41.
Čas potrebný na ohrev vody závisí od teploty vzduchu a intenzity slnka.

PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE:

- Kempingová sprcha by sa mala používať mimo ohňa, kachlí alebo iných zdrojov tepla, ktoré môžu poškodiť materiál nádoby alebo spôsobiť, že voda v nádrži bude príliš horúca na použitie.
- Po použití nádobu vyprázdňte, aby ste zabránili rastu baktérií a neprijemným zápachom.
- Príliš rýchle naplnenie nádoby môže poškodiť hadicu alebo konektory.
- Pri používaní deťmi by mal byť vždy zabezpečený primeraný dozor dospeléj osoby, aby sa zabránilo nesprávnemu použitiu, napr.
- Zabráňte náhodnému rozdrveniu nádoby, napr. ťažkými predmetmi, pretože môže dôjsť k poškodeniu materiálu a úniku vody.
- Pravidelne kontrolujte, či hadica a spoje nie sú poškodené. Poškodenie môže viesť k strate vody a problémom s používaním sprchy.

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- Mahutavus: 20 l
- mõõdud (pikkus/laius): 60x40cm
- soovitatav päikese käes soojendamise aeg: 3 tundi

KARAKTERISTIK:

Päikeseenergia dušš töötab hästi kõikjal, kus puudub juurdepääs veele ja elektrile, näiteks kämpingus. Must värv tagab hea valguse neeldumise, mis tähendab, et vesi soojeneb päikese käes kiiresti. Materjal on veekindel ja tihe kott võimaldab duširuumi turvaliselt hoida. Dušš on väga kerge ja võtab vähe ruumi. Duši saab riputada mis tahes stabiilse, väljaulatuva elemendi külge.

KAASA:

- 20 liitrine kott
- toru käepideme tugevdamiseks
- dušitsikuga voolik
- konksuga nõör koti riputamiseks
- ventiiliga pistik veevoolu reguleerimiseks

KASUTUSJUHEND:

1. Enne esmakordset kasutamist peske dušš – täitke see sooja veega ja lisage 1 tl söögisoodat.
 2. Täitke paak veega
 3. Asetage dušš tasasele pinnale must pool päikese poole. Juba 1 tunni pärast peaks vee temperatuur saavutama umbes 27 kraadi, 2 tunni pärast - 38 ja 3 tunni pärast (soovitatav aeg) - umbes 41 kraadi.
- Vee soojendamiseks kuluv aeg sõltub õhutemperatuurist ja päikese intensiivsusest.

REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS:

- Matkaduši tuleks kasutada eemal lõkkest, ahjudest või muudest soojusallikatest, mis võivad kahjustada anuma materjali või muuta paagis olev vesi kasutamiseks liiga kuumaks.
- Tühjendage anum pärast kasutamist, et vältida bakterite kasvu ja ebameeldiva lõhna teket.
- Mahuti liiga kiire täitmine võib voolikut või ühendusi kahjustada.
- Kui seda kasutavad lapsed, tuleb alati tagada asjakohane täiskasvanu järelevalve, et vältida vale kasutamist, nt liiga kuuma vett.
- Vältige konteineri tahtmatut muljumist, nt raskete esemetega, kuna see võib põhjustada materjali kahjustamist ja vee lekkimist.
- Kontrollige regulaarselt, et voolik ja ühendused poleks kahjustatud. Kahjustused võivad põhjustada veekadu ja probleeme duši kasutamisega.

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykitės šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- talpa: 20l
- matmenys (ilgis/plotis): 60x40cm
- rekomenduojamas šildymo laikas saulėje: 3 valandos

CHARAKTERISTIKA:

Saulės dušas puikiai veiks visur, kur nėra vandens ir elektros, pavyzdžiui, stovyklavietėje. Juoda spalva užtikrina gerą šviesos sugertį, o tai reiškia, kad saulėje vanduo greitai įkaista. Medžiaga yra atspari vandeniui, o sandarus maišelis leidžia saugiai laikyti dušą. Dušas yra labai lengvas ir užima mažai vietos. Dušas gali būti pakabintas ant bet kokio stabilaus, išsikišusio elemento.

ĮSKAITANT:

- 20 litrų maišas
- vamzdelis rankenai sustiprinti
- žarna su dušo antgaliu
- virvelė su kabliuku maišui pakabinti
- kištukas su vožtuvu vandens srautui reguliuoti

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

1. Prieš pirmą kartą naudodamiesi, nusiplaukite dušą – užpilkite šiltu vandeniu ir įpilkite 1 arbatinį šaukštelį sodos.
 2. Pripildykite baką vandens
 3. Padėkite dušą ant lygaus paviršiaus juoda puse į saulę. Jau po 1 valandos vanduo turėtų pasiekti apie 27 laipsnių temperatūrą, po 2 valandų – 38, o po 3 valandų (rekomenduojamas laikas) – apie 41.
- Laikas, kurio reikia vandeniui pašildyti, priklauso nuo oro temperatūros ir saulės intensyvumo.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:

- Kempingo dušas turi būti naudojamas atokiau nuo ugnies, krosnių ar kitų šilumos šaltinių, kurie gali sugadinti talpyklos medžiagą arba įkaitinti baką esantį vandenį.
- Po naudojimo indą ištuštinkite, kad išvengtumėte bakterijų dauginimosi ir nemalonaus kvapo.
- Per greitai užpildę talpyklą galite sugadinti žarną arba jungtis.
- Kai naudoja vaikai, visada turi būti tinkamai prižiūrimi suaugusieji, kad būtų išvengta netinkamo naudojimo, pvz., per karšto vandens.
- Stenkitės netyčia sutraiškyti talpyklos, pvz., sunkiais daiktais, nes tai gali sukelti materialinių nuostolių ir vandens nutekėjimo.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos žarnos ir jungtys. Pažeidimai gali sukelti vandens praradimą ir problemų su dušu.

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- Ietilpība: 20l
- izmēri (garums/platums): 60x40cm
- ieteicamais sildīšanas laiks saulē: 3 stundas

RAKSTUROJUMS:

Saules duša labi darbosies visur, kur nav pieejams ūdens un elektrība, piemēram, kempingā. Melnā krāsa nodrošina labu gaismas absorbciju, kas nozīmē, ka ūdens ātri uzsilst saulē. Materiāls ir ūdensizturīgs, un ciešā soma ļauj droši uzglabāt dušu. Duša ir ļoti viegla un aizņem maz vietas. Dušu var piekārt uz jebkura stabila, izvirzīta elementa.

IEKLAUTS:

- 20 litru maiss
- caurule roktura nostiprināšanai
- šļūtene ar dušas uzgali
- aukla ar āķi somas pakāršanai
- aizbāzni ar vārstu ūdens plūsmas regulēšanai

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

1. Pirms pirmās lietošanas nomazgājiet dušu – piepildiet to ar siltu ūdeni un pievienojiet 1 tējkaroti cepamās sodas.
 2. Piepildiet tvertni ar ūdeni
 3. Novietojiet dušu uz līdzenas virsmas ar melno pusi pret sauli. Jau pēc 1 stundas ūdens temperatūrai jāsasniedz aptuveni 27 grādi, pēc 2 stundām – 38, bet pēc 3 stundām (ieteicamais laiks) – aptuveni 41.
- Ūdens uzsildīšanai nepieciešamais laiks ir atkarīgs no gaisa temperatūras un saules intensitātes.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:

- Kempinga duša ir jāizmanto prom no uguns kuriem, krāsnīm vai citiem siltuma avotiem, kas var sabojāt konteineru materiālu vai izraisīt ūdens tvertnē pārāk karstu lietošanu.
- Pēc lietošanas, lūdzu, iztukšojiet tvertni, lai novērstu baktēriju augšanu un nepatīkamas smakas.
- Pārāk ātra tvertnes uzpildīšana var sabojāt šļūteni vai savienotājus.
- Ja to lieto bērni, vienmēr jānodrošina atbilstoša pieaugušo uzraudzība, lai izvairītos no nepareizas lietošanas, piemēram, pārāk karsta ūdens.
- Izvairieties no nejaušas tvertnes saspiešanas, piemēram, ar smagiem priekšmetiem, jo tas var izraisīt materiālu bojājumus un ūdens noplūdi.
- Regulāri pārbaudiet, vai šļūtene un savienojumi nav bojāti. Bojājumi var izraisīt ūdens zudumu un problēmas ar dušas lietošanu.

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- ємність: 20л
- розміри (довжина/ширина): 60x40см
- рекомендований час прогрівання на сонці: 3 години

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Сонячний душ добре працюватиме скрізь, де немає доступу до води та електрики, наприклад, у кемпінгу. Чорний колір забезпечує хороше світлопоглинання, а значить, вода швидко нагрівається на сонці. Матеріал водонепроникний, а щільна сумка дозволяє безпечно зберігати душ. Душ дуже легкий і займає мало місця. Душ можна повісити на будь-який стійкий виступаючий елемент.

ВКЛЮЧЕНО:

- мішок на 20 літрів
- трубка для посилення ручки
- шланг з душовим наконечником
- струна з гачком для підвішування сумки
- заглушка з вентилям для регулювання витрати води

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

1. Перед першим використанням вимийте душ - наповніть його теплою водою і додайте 1 чайну ложку харчової соди.
2. Наповніть резервуар водою
3. Поставте душ на рівну поверхню чорною стороною до сонця. Вже через 1 годину вода повинна досягти температури близько 27 градусів, через 2 години - 38, а через 3 години (рекомендований час) - близько 41. Час, необхідний для нагрівання води, залежить від температури повітря та інтенсивності сонця.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:

- Душ для кемпінгу слід використовувати подалі від вогню, печей або інших джерел тепла, які можуть пошкодити матеріал контейнера або призвести до того, що вода в баку стане занадто гарячою для використання.
- Будь ласка, спорожніть контейнер після використання, щоб запобігти розмноженню бактерій і неприємним запахам.
- Занадто швидке наповнення контейнера може пошкодити шланг або з'єднувачі.
- Коли користуються дітьми, завжди слід забезпечувати належний нагляд дорослих, щоб уникнути неправильного використання, наприклад, надто гарячої води.
- Уникайте випадкового роздавлювання контейнера, наприклад, важкими предметами, оскільки це може призвести до пошкодження матеріалу та витоку води.
- Регулярно перевіряйте, чи шланг і з'єднання не пошкоджені. Пошкодження може призвести до втрати води та проблем із використанням душу.

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- вместимост: 20л
- размери (дължина/ширина): 60x40cm
- препоръчително време за нагряване на слънце: 3 часа

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Соларният душ ще работи добре навсякъде, където няма достъп до вода и електричество, като например в къмпинг. Черният цвят осигурява добра абсорбция на светлината, което означава, че водата се нагрява бързо на слънце. Материята е водоустойчива, а плътната чанта ви позволява да съхранявате душа безопасно. Душът е много лек и заема малко място. Душът може да се окачи на всеки стабилен, изпъкнал елемент.

ВКЛЮЧЕНО:

- 20 литрова торба
- тръба за укрепване на дръжката
- маркуч с душ накрайник
- връв с кука за закачане на чантата
- тапа с вентил за регулиране на водния поток

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

1. Преди първа употреба измийте душа - напълнете го с топла вода и добавете 1 чаена лъжичка сода за хляб.
2. Напълнете резервоара с вода
3. Поставете душа върху равна повърхност с черната страна, обърната към слънцето. Само след 1 час водата трябва да достигне температура около 27 градуса, след 2 часа - 38, а след 3 часа (препоръчително време) - около 41. Времето, необходимо за нагряване на водата зависи от температурата на въздуха и интензивността на слънцето.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА:

- Душът за къмпинг трябва да се използва далеч от огън, печки или други източници на топлина, които могат да повредят материала на контейнера или да накарат водата в резервоара да стане твърде гореща за използване.
- Моля, изпразнете контейнера след употреба, за да предотвратите растежа на бактериите и неприятните миризми.
- Прекалено бързото пълнене на контейнера може да повреди маркуча или съединителите.
- Когато се използва от деца, винаги трябва да се осигурява подходящо наблюдение от възрастен, за да се избегне неправилна употреба, напр. вода, която е твърде гореща.
- Избягвайте случайно смачкване на контейнера, напр. с тежки предмети, тъй като това може да доведе до материални щети и изтичане на вода.
- Редовно проверявайте дали маркучът и връзките не са повредени. Повредата може да доведе до загуба на вода и проблеми с използването на душа.

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- kapacitet: 20l
- dimenzije (duljina/širina): 60x40cm
- preporučeno vrijeme grijanja na suncu: 3 sata

KARAKTERISTIKA:

Solarni tuš će dobro funkcionirati svugdje gdje nema pristupa vodi i struji, kao što je kampiranje. Crna boja osigurava dobru apsorpciju svjetlosti, što znači da se voda brzo zagrijava na suncu. Materijal je voodootporan, a tijesna torba omogućuje sigurno pohranjivanje tuša. Tuš je vrlo lagan i zauzima malo prostora. Tuš se može objesiti na bilo koji stabilan, izbočeni element.

UKLJUČENO:

- vreća od 20 litara
- cijev za ojačanje ručke
- crijevo s nastavkom za tuširanje
- konopac sa kukicom za vješanje torbe
- čep s ventilom za regulaciju protoka vode

UPUTE ZA KORIŠTENJE:

1. Prije prve uporabe operite tuš - napunite ga toplom vodom i dodajte 1 žličicu sode bikarbone.
2. Napunite spremnik vodom
3. Postavite tuš na ravnu površinu s crnom stranom okrenutom prema suncu. Već nakon 1 sat voda bi trebala postići temperaturu od oko 27 stupnjeva, nakon 2 sata - 38, a nakon 3 sata (preporučeno vrijeme) - oko 41. Vrijeme potrebno za zagrijavanje vode ovisi o temperaturi zraka i intenzitetu sunca.

PRAVILA ZA SIGURNU UPOTREBU:

- Tuš za kampiranje treba koristiti dalje od vatre, peći ili drugih izvora topline koji mogu oštetiti materijal posude ili uzrokovati da voda u spremniku postane prevruća za korištenje.
- Ispraznite spremnik nakon upotrebe kako biste spriječili rast bakterija i neugodne mirise.
- Prebrzo punjenje spremnika može oštetiti crijevo ili priključke.
- Kad ga koriste djeca, uvijek treba osigurati odgovarajući nadzor odrasle osobe kako bi se izbjegla nepravilna uporaba, npr. voda koja je prevruća.
- Izbjegavajte slučajno zgnječenje spremnika, npr. teškim predmetima, jer to može dovesti do materijalne štete i curenja vode.
- Redovito provjeravajte da crijevo i priključci nisu oštećeni. Oštećenje može dovesti do gubitka vode i problema s korištenjem tuša.

**Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.**

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- kapacitet: 20l
- mått (längd/bredd): 60x40cm
- rekommenderad uppvärmningstid i solen: 3 timmar

KARAKTERISTISK:

En soldusch kommer att fungera bra överallt där det inte finns tillgång till vatten och el, till exempel på en camping. Den svarta färgen säkerställer bra ljusabsorption vilket gör att vattnet snabbt värms upp i solen. Materialet är vattentätt och den täta väskan gör att du kan förvara duschen säkert. Duschen är mycket lätt och tar liten plats. Duschen kan hängas på vilket stabilt, utskjutande element som helst.

INGÅR:

- 20 liters påse
- rör för att stärka handtaget
- slang med duschspets
- snöre med krok för att hänga upp väskan
- plugg med ventil för att reglera vattenflödet

ANVÄNDNINGSMANUAL:

1. Före första användning, tvätta duschen - fyll den med varmt vatten och tillsätt 1 tsk bakpulver.
 2. Fyll tanken med vatten
 3. Ställ duschen på en plan yta med den svarta sidan mot solen. Efter bara 1 timme bör vattnet nå en temperatur på cirka 27 grader, efter 2 timmar - 38 och efter 3 timmar (rekommenderad tid) - cirka 41.
- Den tid som behövs för att värma vattnet beror på lufttemperaturen och solens intensitet.

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING:

- Campingduschen ska användas på avstånd från eld, spisar eller andra värmekällor som kan skada materialet i behållaren eller göra att vattnet i tanken blir för varmt att använda.
- Töm behållaren efter användning för att förhindra bakterietillväxt och obehaglig lukt.
- Att fylla behållaren för snabbt kan skada slangen eller anslutningarna.
- Vid användning av barn bör lämplig vuxen tillsyn alltid ges för att undvika felaktig användning, t.ex. för varmt vatten.
- Undvik att oavsiktligt krossa behållaren, t.ex. med tunga föremål, eftersom det kan leda till materiella skador och vattenläckage.
- Kontrollera regelbundet att slangen och anslutningarna inte är skadade. Skador kan leda till vattenförlust och problem med att använda duschen.

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- χωρητικότητα: 20l
- διαστάσεις (μήκος/πλάτος): 60x40cm
- προτεινόμενος χρόνος θέρμανσης στον ήλιο: 3 ώρες

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Ένα ηλιακό ντους θα λειτουργήσει καλά οπουδήποτε δεν υπάρχει πρόσβαση σε νερό και ηλεκτρισμό, όπως σε ένα κάμπινγκ. Το μαύρο χρώμα εξασφαλίζει καλή απορρόφηση φωτός, πράγμα που σημαίνει ότι το νερό θερμαίνεται γρήγορα στον ήλιο. Το υλικό είναι αδιάβροχο και η σφιχτή τσάντα σας επιτρέπει να αποθηκεύετε το ντους με ασφάλεια. Το ντους είναι πολύ ελαφρύ και καταλαμβάνει λίγο χώρο. Το ντους μπορεί να κρεμαστεί σε οποιοδήποτε σταθερό, προεξέχον στοιχείο.

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ:

- Σακούλα 20 λίτρων
- σωλήνας για την ενίσχυση της λαβής
- σωλήνας με άκρη ντους
- κορδόνι με γάντζο για το κρέμασμα της τσάντας
- βύσμα με βαλβίδα για τη ρύθμιση της ροής του νερού

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε το ντους - γεμίστε το με ζεστό νερό και προσθέστε 1 κουταλάκι του γλυκού μαγειρική σόδα.
 2. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό
 3. Τοποθετήστε το ντους σε μια επίπεδη επιφάνεια με τη μαύρη πλευρά στραμμένη προς τον ήλιο. Μετά από μόλις 1 ώρα, το νερό θα πρέπει να φτάσει σε θερμοκρασία περίπου 27 μοίρες, μετά από 2 ώρες - 38 και μετά από 3 ώρες (συνιστώμενος χρόνος) - περίπου 41.
- Ο χρόνος που απαιτείται για τη θέρμανση του νερού εξαρτάται από τη θερμοκρασία του αέρα και την ένταση του ήλιου.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ:

- Το ντους κάμπινγκ πρέπει να χρησιμοποιείται μακριά από πυρκαγιές, σόμπες ή άλλες πηγές θερμότητας που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό του δοχείου ή να προκαλέσουν υπερβολική ζέση στο νερό στη δεξαμενή για χρήση.
- Αδειάστε το δοχείο μετά τη χρήση για να αποτρέψετε την ανάπτυξη βακτηρίων και τις δυσάρεστες οσμές.
- Το πολύ γρήγορο γέμισμα του δοχείου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εύκαμπτο σωλήνα ή τους συνδέσμους.
- Όταν χρησιμοποιείται από παιδιά, θα πρέπει πάντα να παρέχεται η κατάλληλη επίβλεψη από ενήλικα για την αποφυγή εσφαλμένης χρήσης, π.χ.
- Αποφύγετε την κατά λάθος σύνθλιψη του δοχείου, π.χ. με βαριά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές και διαρροή νερού.
- Ελέγχετε τακτικά ότι ο εύκαμπτος σωλήνας και οι συνδέσεις δεν έχουν υποστεί ζημιά. Η ζημιά μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια νερού και προβλήματα με τη χρήση του ντους.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!
Lees voor gebruik de onderstaande instructies
voor het juiste gebruik van het product. Bewaar deze handleiding ter referentie
toekomst en om de aanbevelingen ervan op te volgen, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging kan vormen voor het
leven of de gezondheid.

Belangrijk: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

- Lees dit voor gebruik volledig door en volg alle instructies in de handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

SPECIFICATIE:

- inhoud: 20l
- afmetingen (lengte/breedte): 60x40cm
- aanbevolen opwarmtijd in de zon: 3 uur

FUNCTIES:

Een zonnedouche is ideaal op plekken waar geen water of elektriciteit beschikbaar is, bijvoorbeeld op een camping. De zwarte kleur zorgt voor een goede lichtabsorptie, waardoor het water in de zon snel opwarmt. Het materiaal is waterdicht en dankzij de afsluitbare tas kunt u de douche veilig opbergen. De douche is heel licht en neemt weinig ruimte in beslag. De douche kan aan elk stabiel, uitstekend element worden opgehangen.

INBEGREPEN:

- 20 L zak
- pijp om het handvat te versterken
- slang met douchekop
- touwtje met haakje om de tas op te hangen
- plug met klep om de waterstroom te regelen

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Maak de douche schoon voor het eerste gebruik. Vul hem met warm water en voeg er 1 theelepel zuiveringszout aan toe.
 2. Vul de tank met water
 3. Plaats de douche op een vlakke ondergrond, met de zwarte kant naar de zon gericht. Na slechts 1 uur moet het water een temperatuur van ongeveer 27 graden bereiken, na 2 uur - 38 en na 3 uur (aanbevolen tijd) - ongeveer 41.
- De tijd die nodig is om het water te verwarmen, hangt af van de luchttemperatuur en de intensiteit van de zon.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK:

- De kampeerdouche mag niet in de buurt van open vuur, kachels of andere warmtebronnen worden gebruikt. Deze kunnen het materiaal van de container beschadigen of ervoor zorgen dat het water in de tank te heet wordt om te gebruiken.
- Leeg de verpakking na gebruik om bacteriegroei en onaangename geuren te voorkomen.
- Als u de container te snel vult, kunnen de slang of de aansluitingen beschadigd raken.
- Bij gebruik door kinderen dient er altijd toezicht van een volwassene te zijn om onjuist gebruik, bijvoorbeeld te heet water, te voorkomen.
- Voorkom dat de container per ongeluk wordt geplet, bijvoorbeeld met zware voorwerpen, omdat dit kan leiden tot materiële schade en waterlekage.
- Controleer regelmatig of de slang en de aansluitingen niet beschadigd zijn. Schade kan leiden tot waterverlies en problemen bij het douchen.

DA

**Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!
Før brug, bedes du læse instruktionerne nedenfor
for korrekt brug af produktet. Gem venligst denne manual til reference
fremtid og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.**

Vigtigt: BEMÆRK TIL FREMTIDIG REFERENCE!

- Læs venligst grundigt før brug og følg alle instruktionerne i manualen.
- Brug ikke produktet, hvis en del mangler eller er beskadiget.
- Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

SPECIFIKATION:

- kapacitet: 20l
- mål (længde/bredde): 60x40cm
- anbefalet opvarmningstid i solen: 3 timer

FUNKTIONER:

En solbruser vil fungere godt, hvor der ikke er adgang til vand og elektricitet, såsom på en campingplads. Den sorte farve giver en god lysabsorbering, som hjælper vandet til at varme hurtigt op i solen. Materialet er vandtæt, og den forseglede taske giver dig mulighed for at opbevare bruseren sikkert. Bruseren er meget let og fylder lidt. Bruseren kan hænges på ethvert stabilt, udragende element.

INKLUDERET:

- 20 L pose
- rør for at styrke håndtaget
- slange med brusespids
- snor med krog til at hænge tasken op
- stik med ventil til at regulere vandgennemstrømningen

BRUGSANVISNING:

1. Rengør bruseren inden første brug - fyld den med varmt vand og tilsæt 1 tsk bagepulver.
 2. Fyld tanken med vand
 3. Placer bruseren på en flad overflade, sort side mod solen. Efter blot 1 time skulle vandet nå en temperatur på omkring 27 grader, efter 2 timer - 38 og efter 3 timer (anbefalet tid) - omkring 41 grader.
- Den tid, det tager at opvarme vandet, afhænger af lufttemperaturen og solens intensitet.

REGLER FOR SIKKER BRUG:

- Campingbruseren bør bruges væk fra ild, komfurer eller andre varmekilder, der kan beskadige beholderens materiale eller forårsage, at vandet i tanken bliver for varmt til at bruge.
- Tøm venligst beholderen efter brug for at forhindre bakterievækst og ubehagelige lugte.
- Hvis beholderen fyldes for hurtigt, kan det beskadige slangen eller tilslutningerne.
- Ved brug af børn bør der altid sørges for passende voksenopsyn for at undgå forkert brug, f.eks. for varmt vand.
- Undgå at klemme beholderen ved et uheld, f.eks. med tunge genstande, da dette kan resultere i materielle skader og vandlækage.
- Kontrollér jævnligt, at slangen og tilslutningerne ikke er beskadigede. Skader kan føre til vandtab og problemer med at bruge bruseren.

PT

Estimado senhor/senhora, obrigado por ter adquirido o nosso produto!

Antes de utilizar, leia as instruções abaixo

para o uso adequado do produto. Guarde este manual para consulta

futuro e seguir as suas recomendações, pois o incumprimento pode representar uma ameaça para a vida ou para a saúde.

Importante: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

- Leia completamente antes de utilizar e siga todas as instruções contidas no manual.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- Guarde estas instruções para referência futura.

ESPECIFICAÇÃO:

- capacidade: 20l
- dimensões (comprimento/largura): 60x40cm
- tempo de aquecimento recomendado ao sol: 3 horas

CARACTERÍSTICAS:

Um chuveiro solar funcionará bem onde não haja acesso a água e eletricidade, como num parque de campismo. A cor preta proporciona uma boa absorção da luz, o que ajuda a água a aquecer rapidamente ao sol. O material é impermeável e a bolsa selada permite guardar o chuveiro em segurança. O chuveiro é muito leve e ocupa pouco espaço. O chuveiro pode ser pendurado em qualquer elemento estável e saliente.

INCLUÍDO:

- Saco de 20 L
- tubo para reforçar o cabo
- mangueira com ponta de chuveiro
- corda com gancho para pendurar a mala
- ficha com válvula para regular o fluxo de água

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Antes da primeira utilização, limpe o chuveiro - encha-o com água morna e adicione 1 colher de chá de bicarbonato de sódio.
 - 2.º Encha o depósito com água
 - 3.º Coloque o chuveiro sobre uma superfície plana, com o lado preto virado para o sol. Após apenas 1 hora, a água deve atingir uma temperatura de cerca de 27 graus, após 2 horas - 38, e após 3 horas (tempo recomendado) - cerca de 41.
- O tempo necessário para aquecer a água depende da temperatura do ar e da intensidade do sol.

REGRAS PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA:

- O chuveiro de campismo deve ser utilizado longe do fogo, fogões ou outras fontes de calor que possam danificar o material do recipiente ou fazer com que a água no tanque fique demasiado quente para ser utilizada.
- Esvazie o recipiente após a utilização para evitar o crescimento de bactérias e odores desagradáveis.
- Encher o recipiente demasiado depressa pode danificar a mangueira ou os conectores.
- Quando utilizado por crianças, deve ser sempre providenciada a supervisão adequada de um adulto para evitar uma utilização incorreta, por exemplo, água demasiado quente.
- Evite esmagar acidentalmente o recipiente, por exemplo, com objetos pesados, pois pode provocar danos materiais e fugas de água.
- Verifique regularmente se a mangueira e as ligações não estão danificadas. Os danos podem causar perda de água e problemas na utilização do chuveiro.

SL

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!
Pred uporabo preberite spodnja navodila
za pravilno uporabo izdelka. Prosim, shranite ta priročnik za referenco
prihodnost in upoštevati njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

Pomembno: HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE!

- Pred uporabo v celoti preberite in upoštevajte vsa navodila v priročniku.
- Izdelka ne uporabljajte, če kateri koli del manjka ali je poškodovan.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

SPECIFIKACIJA:

- kapaciteta: 20l
- dimenzije (dolžina/širina): 60x40cm
- priporočen čas ogrevanja na soncu: 3 ure

LASTNOSTI:

Solarna prha bo dobro delovala povsod, kjer ni dostopa do vode in elektrike, na primer v kampu. Črna barva zagotavlja dobro absorpcijo svetlobe, kar pripomore k hitremu segrevanju vode na soncu. Material je vodoodporen, zaprta torba pa omogoča varno shranjevanje prhe. Tuš je zelo lahek in zavzame malo prostora. Prho lahko obesite na katerikoli stabilen, štrleč element.

VKLJUČENO:

- 20L vrečka
- cev za ojačitev ročaja
- cev s tuš konico
- vrvica s kavljem za obešanje torbe
- čep z ventilom za regulacijo pretoka vode

NAVODILA ZA UPORABO:

1. Pred prvo uporabo očistite tuš - napolnite ga s toplo vodo in dodajte 1 čajno žličko sode bikarbone.
2. Napolnite rezervoar z vodo
3. Prho postavite na ravno površino, črna stran obrnjena proti soncu. Že po 1 uri naj bi voda dosegla temperaturo približno 27 stopinj, po 2 urah - 38 in po 3 urah (priporočeni čas) - približno 41.
Čas, potreben za segrevanje vode, je odvisen od temperature zraka in intenzivnosti sonca.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO:

- Tuš za kampiranje je treba uporabljati stran od ognja, peči ali drugih virov toplote, ki lahko poškodujejo material posode ali povzročijo, da voda v rezervoarju postane prevroča za uporabo.
- Po uporabi izpraznite posodo, da preprečite rast bakterij in neprijetne vonjave.
- Prehitro polnjenje posode lahko poškoduje cev ali priključke.
- Kadar ga uporabljajo otroci, je treba vedno zagotoviti ustrezen nadzor odrasle osebe, da preprečite nepravilno uporabo, npr. prevročo vodo.
- Izogibajte se nenamernemu zmečkanju posode, npr. s težkimi predmeti, saj lahko pride do materialne škode in puščanja vode.
- Redno preverjajte, da cev in priključki niso poškodovani. Poškodba lahko povzroči izgubo vode in težave pri uporabi prhe.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä

tuotteen oikeaa käyttöä varten. Säilytä tämä käyttöopas viitettä varten

tulevaisuudessa ja noudattamaan sen suosituksia, sillä noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden uhan.

Tärkeää: SÄILYTÄ TULEVAT VARAT!

- Lue huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT:

- Tilavuus: 20 l
- mitat (pituus/leveys): 60x40cm
- suositeltu lämpenemisaika auringossa: 3 tuntia

OMINAISUUDET:

Aurinkosuihku toimii hyvin siellä, missä ei ole vettä ja sähköä, kuten leirintäalueella. Musta väri tarjoaa hyvän valon imeytymisen, mikä auttaa vettä lämpenemään nopeasti auringossa. Materiaali on vedenpitävää, ja suljetussa pussissa voit säilyttää suihkun turvallisesti. Suihku on erittäin kevyt ja vie vähän tilaa. Suihku voidaan ripustaa mihin tahansa vakaaseen, ulkonevaan elementtiin.

MUKANA:

- 20l pussi
- putki kahvan vahvistamiseksi
- letku suihkukärjellä
- nauha koukulla laukun ripustamista varten
- tulppa venttiilillä säätelemään veden virtausta

KÄYTTÖOHJEET:

1. Puhdista suihku ennen ensimmäistä käyttökertaa - täytä se lämpimällä vedellä ja lisää 1 tl ruokasoodaa.
 2. Täytä säiliö vedellä
 3. Aseta suihku tasaiselle alustalle musta puoli aurinkoa kohti. Vain 1 tunnin kuluttua veden tulisi saavuttaa noin 27 asteen lämpötila, 2 tunnin kuluttua - 38 ja 3 tunnin kuluttua (suositeltu aika) - noin 41.
- Veden lämmittämiseen tarvittava aika riippuu ilman lämpötilasta ja auringon voimakkuudesta.

TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT:

- Retkeily-suihku tulee käyttää etäällä avotulesta, uuneista tai muista lämmönlähteistä, jotka voivat vahingoittaa astian materiaalia tai saada säiliössä olevan veden kuumenemaan liian kuumaksi käytettäväksi.
- Tyhjennä säiliö käytön jälkeen estääksesi bakteerien kasvun ja epämiellyttäviä hajuja.
- Säiliön liian nopea täyttäminen voi vahingoittaa letkua tai liittimiä.
- Kun lapset käyttävät sitä, on aina huolehdittava asianmukaisesta aikuisen valvonnasta, jotta vältetään vääränlainen käyttö, esim. liian kuuma vesi.
- Vältä puristamasta säiliötä vahingossa esimerkiksi raskailla esineillä, koska se voi aiheuttaa materiaalivaurioita ja vesivuotoja.
- Tarkista säännöllisesti, että letku ja liittännät eivät ole vaurioituneet. Vauriot voivat johtaa veden menetykseen ja suihkun käytön ongelmiin.